※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해 주시기 바랍니다.
※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

■ 농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙 [별지 제4호서식] <개정 2024. 3. 18.>
■ 農漁業経営体の育成及び支援に関する法律施行規則 [別紙第4号書式] <改正2024年3月18日>

어업경영체 등록신청서(어업법인용)
漁業経営体登録申請書（漁業法人用）

※ 제5쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바라며, 색상이 어두운 란은 신청인이 작성하지 않습니다.
※5ページの記入方法をよく読んで記入し、申請人はグレーの欄には記入しないでください。
※ [ ]에는 해당되는 곳에 √표시를 합니다. (5쪽 중 제1쪽)
※ [ ] には、該当する項目に「✓」をつけてください。 (全5ページ中1ページ)

접수번호 受付番号	접수일 受付日	처리기간 30일 処理期間 30日

신청인 申請人	성 명 氏名
	주민등록지(신고거소지) 주소 住民登録地（申告した居所地）の住所

1. 일반현황
1. 一般事項

①형태 ①形態	[ ]영어조합법인, 어업회사법인 ([ ]합명 [ ]합자 [ ]유한책임 [ ]유한 [ ]주식) [ ]営漁組合法人、漁業会社法人 ([ ]合名 [ ]合資 [ ]有限責任 [ ]有限 [ ]株式)

②법인 현황 ②法人の状況	법인명 法人名	법인등록번호 法人登録番号	사업자등록번호 事業者登録番号
	전화번호 電話番号	팩스 ファックス	전자우편 メールアドレス
	설립연도 設立年度		
	주사무소 소재지 主たる事務所の所在地		

③대표자 ③代表者	성명 氏名	주민등록번호 住民登録番号	
	전화번호 電話番号	휴대전화번호 携帯電話番号	전자우편 メールアドレス
	주소 住所		

④구성원 ④構成員	성명 氏名	주민등록번호 (외국인등록번호) 住民登録番号 (外国人登録番号)	직책 役職	어업인 여부 漁業者の該当有無	증빙서류 証明書類

조합원, 사원, 주주의 인원수 組合員、社員、株主の人数	[ ]조합원: 명, [ ]준조합원: 명, [ ]사원: 명, [ ]주주: 명 [ ]組合員: 名、 [ ]準組合員: 名、 [ ]社員: 名、 [ ]株主: 名

⑤어업현황 및 시설 ⑤漁業状況及び施設	어업 구분 漁業区分			어업 현황(품종・종류 등) 漁業状況（品種・種類等）	시설 施設
	해수면어업 海面漁業	정치망어업 定置網漁		어업종류: 漁業の種類：	구획면적(ha): 区画の面積（ha）：
		양식업 養殖業		어류: 魚類：	양식면적(ha): 養殖の面積（ha）：
				패류: 貝類：	양식면적(ha): 養殖の面積（ha）：
				해조류: 海藻類：	양식면적(ha): 養殖の面積（ha）：
				기타: その他：	양식면적(ha): 養殖の面積（ha）：
		마을어업 地先漁業		대표품종: 代表品種：	면허면적(ha): 免許の面積（ha）：
		어선어업 漁船漁業	근해어업 近海漁業	어업종류: 漁業の種類：	어선 수(척): 漁船数（隻）：
			연안어업 沿岸漁業	어업종류: 漁業の種類：	어선 수(척): 漁船数（隻）：
		구획어업 区画漁業		어업종류: 漁業の種類：	어선 수(척): 漁船数（隻）：
		신고어업 申告漁業		어업종류: 漁業の種類：	
	내수면어업 内水面漁業	양식업 養殖業		어류: 魚類：	양식면적(ha): 養殖の面積（ha）：
				갑각류: 甲殻類：	양식면적(ha): 養殖の面積（ha）：
				기타: その他：	양식면적(ha): 養殖の面積（ha）：
		허가어업 許可漁業		어업종류: 漁業の種類：	어선 수(척): 漁船数（隻）：
		신고어업 申告漁業		어업종류: 漁業の種類：	
	기타어업 その他の漁業	관상어양식 観賞魚の養殖		대표품종: 代表品種：	생산면적(㎡): 生産面積（㎡）：
		소금제조업 製塩業			생산면적(ha): 生産面積（ha）：

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

2. 양식시설 현황
2. 養殖施設の状況

면허·허가번호 免許·許可番号	어장 소재지 漁場の所在地				⑥경영 형태(자영·임차) ⑥経営形態(自営·賃借)	⑦면허·허가 등 상 어장면적(㏊) ⑦免許·許可証上の漁場面積(㏊)	⑧실제 사용 중인 어장면적(㏊) ⑧実際使用している漁場面積(㏊)			
	시·도 市·道	시·군 市·郡	읍·면 邑·面	리·동 지번 里·洞 地番			해상 가두리 海上網生簀	육상 수조식 陸上水槽式	축제식 築堤式	기타 その他

3. 어류양식 생산규모
3. 魚類養殖の生産規模

면허·허가번호 免許·許可番号	⑨양식어종 ⑨養殖魚種	⑩현 양식량(㎏) ⑩現在の養殖量(㎏)	⑪지난해 생산 규모 ⑪昨年の生産規模		⑫유통정보(비율, %) ⑫流通情報(比率、%)	
			생산량(㎏) 生産量(㎏)	생산금액(만원) 生産金額(万ウォン)	위·공판장 판매 委託販売所·共同販売所での販売	기타 その他

4. 그 밖의 양식 생산규모
4. その他の養殖の生産規模

면허·허가번호 免許·許可番号	⑬양식품종 ⑬養殖品種	⑭현 양식량(㎏) ⑭現在の養殖量(㎏)	⑮지난해 생산 규모 ⑮昨年の生産規模		⑯유통정보(비율, %) ⑯流通情報(比率、%)	
			생산량(㎏) 生産量(㎏)	생산금액(만원) 生産金額(万ウォン)	위·공판장 판매 委託販売所 共同販売所での販売	기타 その他

5. 어선어업 생산규모
5. 漁船漁業の生産規模

선명 船名	⑰어선 선적지 ⑰漁船の船籍地		⑱동력구분 ⑱動力区分	⑲어업구분 ⑲漁業区分	⑳어선톤수 ⑳漁船のトン数	㉑주요어종 ㉑主たる魚種	㉒지난해 생산규모 ㉒昨年の生産規模		㉓유통정보(비율, %) ㉓流通情報 (比率、%)	
	시・도 市・道	시・군 市・郡					생산량 (톤) 生産量 (トン)	생산금액 (만원) 生産金額 (万ウォン)	위・공판장 판매 委託販売所 共同販売所 での販売	기타 その他

6. 그 밖의 어업(정치망어업, 구획어업, 신고어업, 내수면어업, 관상어양식 및 소금제조업) 생산규모

6. その他の漁業（定置網漁業、区画漁業、申告漁業、内水面漁業、観賞魚の養殖及び製塩業）の生産規模

면허·허가·신고 번호 免許·許可·申告番号	㉔대표품종 또는 대표어종 ㉔代表品種又は代表魚種	㉕지난해 생산 규모 ㉕昨年の生産規模		㉖유통정보(비율, %) ㉖流通情報（比率、%）	
		생산량(kg) 生産量（kg）	생산금액(만원) 生産金額（万ウォン）	위·공판장 판매 委託販売所 共同販売所での販売	기타 その他

7. 어업경영 관련 교육 이수

7. 漁業経営に関する講座の履修

㉗성명 ㉗氏名	㉘교육기관 ㉘実施機関	㉙교육과정명 ㉙講座名	㉚교육기간 ㉚受講期間

8. 어업에 관련된 융자·보조금 등의 수령

8. 漁業に関する融資・補助金等の受領

㉛지원받은 정책사업명 ㉛支援を受けた政策事業の名称	㉜면적(㎡) ㉜面積（㎡）	㉝톤 ㉝トン	㉞총사업비(원) ㉞総事業費（ウォン）	정부보조금(원) 政府補助金（ウォン）	정부융자금(원) 政府融資金（ウォン）	해당연도 当該年度

9. 유기식품의 인증 및 무항생제수산물등의 인증 정보

9. 有機食品の認証及び無抗生剤水産物等の認証情報

신청자 申請人	㉟인증종류 ㉟認証の種類	㊱소재지 ㊱所在地	㊲인증면적(㎡) ㊲認証面積（㎡）	대표품종 代表品種	㊳인증번호 ㊳認証番号

10. 소득, 자산 및 부채 정보(작성 기준일: 전년도 12월 31일)

10. 所得、資産及び負債についての情報（記入の基準日：前年度12月31日）

㊴어업 소득(만원) ㊴漁業所得（万ウォン）	㊵어업 외 소득(만원) ㊵漁業以外の所得（万ウォン）	㊶자산(만원) ㊶資産（万ウォン）	㊷부채(만원) ㊷負債（万ウォン）

「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 같은 법 시행규칙 제3조의2에 따라 어업경영정보의 등록을 신청합니다.

「「農漁業経営体の育成及び支援に関する法律」第4条及び同法施行規則第3条の2に基づき農業経営情報の登録を申請します。

년 월 일
年 月 日

신청인
申請人 (서명 또는 인)
(署名又は印)

지방해양수산청장 귀하
地方海洋水産庁 殿

유의사항
留意事項

※ 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조제2항에 따라 농업경영정보는 등록·변경등록일부터 3년간 유효하며, 유효기간이 경과한 경우에는 등록정보가 말소될 수 있습니다.

※「農漁業経営体の育成及び支援に関する法律」第4条第2項に基づき、農業経営情報は登録・変更登録日から3年間有効で、有効期間が経過した場合は登録情報が抹消されることがあります。

※ 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 농업경영정보를 등록하거나 변경등록을 하는 경우 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제6조의2에 따라 등록이 말소되거나 등록정보가 정정될 수 있으며, 같은 법 제31조의2제2항에 따라 500만원 이하의 벌금에 처해질 수 있습니다.

※ 虚偽の申請やその他不正な方法で農業経営情報を登録したり、変更登録をした場合、「農漁業経営体の育成及び支援に関する法律」第6条の2に基づき登録が抹消されたり登録情報が訂正されることがあり、同法第31条の2第2項に基づき500万ウォン以下の罰金に処されることがあります。

담당 공무원 확인사항 担当公務員確認事項	전산시스템 情報システム
신청인의 주민등록표 등본 또는 외국인등록 사실증명, 법인 등기사항증명서 申請人の住民登録票謄本又は外国人登録事実証明、法人登記事項証明書	행정정보공동이용시스템 行政情報共同利用システム
신청인의 어업현황과 관련한 소재지의 토지대장・임야대장, 건축물대장 申請人の漁業状況に関する所在地の土地台帳・林野台帳、建築物台帳	
토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 土地登記事項証明書、建物登記事項証明書、個別公示地価確認書、個別住宅価格確認書 공통주택가격 확인서, 자동차등록원부 및 이륜자동차사용신고필증 등 고정자산 정보 共同住宅価格の確認書、自動車登録原簿及び二輪自動車使用届出済証等固定資産に関する情報	
소득금액증명 所得金額証明	
어선, 어업인허가 및 양식업 관련 정보 漁船、漁業者認可・許可及び養殖業に関する情報	수산정보시스템 水産情報システム
수산물위판정보(판매, 중도매인, 위탁인 및 정산 관리 등) 관련 정보 水産物の委託販売情報（販売、仲卸業者、委託者及び精算管理）に関する情報	수산물유통정보시스템 水産物の流通情報システム
유기식품의 인증 정보 및 무항생제수산물등의 인증 정보 有機食品の認証及び無抗生剤水産物等の認証情報	수산물검사정보시스템 水産検査情報システム

행정정보 공동이용 등에 대한 동의
行政情報の共同利用等に関する同意

신청인은 이 건 업무처리와 관련하여 위의 전산시스템을 이용하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다.
私は、本件の業務処理に関して、上記の情報システムを用いて担当公務員確認事項を確認することに同意します。

※ 위 확인사항 중 토지대장, 임야대장, 건축물대장, 토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공동주택가격 확인서 및 보조금 수령정보는 신청인의 동의 없이 확인할 수 있는 서류임을 알려드립니다.
※上記確認事項のうち、土地台帳、林野台帳、建築物台帳、土地登記事項証明書、建物登記事項証明書、個別公示地価確認書、個別住宅価格確認書、共同住宅価格確認書及び補助金受領情報は、申請人の同意を得ずに確認できる書類であることをお知らせします。
※ 신청인이 담당 공무원의 확인에 동의하지 않거나 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용 및 해양수산부가 관리하는 각종 시스템을 통해 확인할 수 없는 경우에는 해당 서류를 신청인이 직접 제출해야 합니다.
※ 申請人が担当公務員の確認に同意しないか、又は「電子政府法」第36条第1項に基づく行政情報の共同利用及び海洋水産部の管理する各種情報システムを介して確認できない場合は、当該書類を申請人自ら提出してください。

년 월 일
年 月 日

년 월 일
年 月 日

신청인 (행정정보 공동이용 동의자)
申請人 (行政情報の共同利用に同意する者)

대표자
代表者 (서명 또는 인) (署名又は印)

대표자 외 조합원 또는 등기이사
代表者以外の組合員又は登記取締役 (서명 또는 인) (署名又は印)

대표자 외 조합원 또는 등기이사
代表者以外の組合員又は登記取締役 (서명 또는 인) (署名又は印)

대표자 외 조합원 또는 등기이사
代表者以外の組合員又は登記取締役 (서명 또는 인) (署名又は印)

개인정보의 이용 및 제3자 제공・활용 동의
個人情報の利用及び第三者への提供・活用に関する同意

1. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보를 해양수산부와 그 소속 기관, 지방자치단체, 「공공기관의 운영에 관한 법률」 제4조에 따른 공공기관**(이하 "공공기관"이라 합니다.)**의 수산행정지원, 융자·보조금 등의 관리 등 어업경영체 육성 및 지원을 위한 기초자료로 이용**하는 것에 동의합니다.

1. この申請書に記載した**申請人の個人情報を海洋水産部とその所属機関、地方自治体、「公共機関の運営に関する法律」第4条に基づく公共機関**（以下「公共機関」という）**の水産行政支援、融資・補助金等の管理等漁業経営体の育成及び支援のための基礎資料として利用**することに同意します。

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ] 同意 [ ] 同意しない

2. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보를 이용하여 해양수산부와 그 소속 기관, 지방자치단체, 공공기관으로부터 어업경영정보의 등록·변경 등록, 수산보조금 정보, 그 밖의 행정정보를 문자 메시지 및 우편으로 받아보는 것**에 동의합니다.

2. この申請書に記載した**申請人の個人情報を利用し、海洋水産部とその所属機関、地方自治体、公共機関から漁業経営情報の登録・変更登録、水産補助金の情報、その他行政情報を携帯電話メッセージ又は郵便で受け取ること**に同意します。

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ] 同意 [ ] 同意しない

3. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보를 수산업에 관련된 융자·보조금 등의 지급대상자 심사, 보조금 등의 부정·중복 지원 방지 등을 위한 확인 자료로 활용**하는데 동의합니다.

3. この申請書に記載した**申請人の個人情報を水産業に関する融資・補助金等の支給対象者審査、補助金等の不正・重複支援防止等のための確認資料として活用**することに同意します。

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ] 同意 [ ] 同意しない

4. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보를** 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제5조에 따른 **등록정보의 확인을 위해 관계 중앙행정기관, 지방자치단체, 관할 세무서, 공공기관,** 「수산업협동조합법」 제2조제5호에 따른 **수산업협동조합중앙회와 그 회원조합에 제공하고, 종합소득, 복지급여액, 면세유류 배정정보 등 등록정보와 관련된 개인정보를 제공받아 활용하는 것**에 동의합니다.

4. この申請書に記載した**申請人の個人情報を**、「農漁業経営体の育成及び支援に関する法律」第5条に基づく**登録情報の確認のために、関連する中央行政機関、地方自治体、管轄税務署、公共機関、**「水産業共同組合法」第2条第5号に基づく**水産業協同組合中央会とその会員組合に提供し、総合所得、福祉給付額、免税油類の割当情報等、登録情報に関する個人情報の提供を受けて活用すること**に同意します。

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ] 同意 [ ] 同意しない

※ 위 개인정보 수집·이용 및 제공 동의는 **어업경영체 등록이 말소되는 날까지 유효**하며(등록정보를 변경하는 경우에도 동일합니다) 등록말소 후에도 해양수산부, 지방자체단체가 보조금 등 수혜 정보 관리 등을 위해 위 개인정보를 보유·이용할 수 있습니다.

※ 上記の個人情報の取得・利用及び提供に関する同意は、**漁業経営体登録が抹消される日まで有効**であり（登録情報を変更する場合も同じ）、登録抹消後も海洋水産部、地方自治体が補助金等の支援情報の管理等のために、上記の個人情報を保有・利用することがあります。

※ **위 개인정보 수집·이용 및 제공에 관한 동의는 거부**할 수 있습니다. 다만, 동의하지 않을 경우 「**농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조에 따른 융자·보조금의 지원이나 맞춤형 행정지원 및 안내 서비스 제공, 다른 법률에 따른 어업인에 대한 지원 등이 제한**될 수 있습니다.

※**上記の個人情報の取得・利用及び提供に関する同意は、拒否**することができます。但し、同意しない場合は「**農漁業経営体の育成及び支援に関する法律」第4条に基づく融資・補助金の支援やオーダーメイド型行政支援及び案内サービスの提供、その他法律に基づく漁業者に対する支援 等が制限**されることがあります。

년 월 일
年 月 日

대표자 (서명 또는 인)
代表者 (署名又は印)

신청인 (개인정보 이용·제공·활용 동의자) 대표자 외 조합원 또는 등기이사 (서명 또는 인)
代表者以外の組合員又は登記取締役 (署名又は印)

申請人 (個人情報利用・提供・活用同意者) 대표자 외 조합원 또는 등기이사 (서명 또는 인)
代表者以外の組合員又は登記取締役 (署名又は印)

대표자 외 조합원 또는 등기이사 (서명 또는 인)
代表者以外の組合員又は登記取締役 (署名又は印)

유의사항
留意事項

* 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제8조에 따라 어업경영정보를 등록하지 않은 어업경영체와 등록정보의 수정 등을 하지 않은 어업경영체에 대해서는 어업경영체의 육성 및 소득 안정 등을 위한 각종 지원의 전부 또는 일부가 제한될 수 있습니다.

*「農漁業経営体の育成及び支援に関する法律」第8条に基づき漁業経営情報を登録していない漁業経営体と登録情報の変更等をしていない漁業経営体については、漁業経営体の育成及び所得の安定等のための各種支援の全部又は一部が制限されることがあります。

* 이 신청서에 작성한 어업경영정보는 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제7조에 따라 보호를 받으며, 어업경영체 육성 및 지원 목적 외의 용도로 사용되지 않습니다.

* この申請書に記入した漁業経営情報は「農漁業経営体の育成及び支援に関する法律」第7条に基づいて保護され、漁業経営体の育成及び支援の目的以外に使用されません。

처리절차
処理の流れ

신청서 작성 및 제출 申請書の作成及び提出	→	접 수 受付	→	검토 및 확인 検討及び確認	→	등록부 작성 登録簿の作成	→	등록・변경등록 확인서 발급 登録・変更登録確認書の発行
신청인 申請人		지방해양수산청 地方海洋水産庁						

작성방법
作成方法

①란은 법인 등기사항증명서상의 법인 형태에 해당되는 [ ]칸에 √표시를 합니다.

欄①は、法人登記事項証明書上の法人形態に該当する[ ]に ✓をつけてください。

②란은 법인 등기사항증명서상의 법인명, 법인등록번호, 법인 주사무소 소재지 및 법인 설립연도를 적습니다.

欄②は、法人登記事項証明書上の法人名、法人登録番号、法人の主たる事務所の所在地及び法人設立年度を記入してください。

* 전화번호, 휴대전화번호, 팩스 및 전자우편은 법인사무소에서 이용하는 것을 적되, 법인이 소유・이용하는 것이 없는 경우에는 법인 대표자가 사용하는 것을 적습니다.

* 電話番号、携帯電話番号、ファックス番号及び電子メールアドレスは法人事務所で使っているものを記入し、法人が所有利用するものがない場合は、法人代表が使っているものを記入してください。

③란은 대표자의 성명, 주민등록번호 및 주민등록지 주소를 적습니다.

欄③は、代表者の氏名、住民登録番号及び住民登録地の住所を記入してください。

④란은 영어조합법인의 경우 대표자 포함 어업인 5인 이상, 어업회사법인은 등기이사와 어업인 출자자의 성명, 주민등록번호(외국인등록번호), 직책, 어업인 여부 및 증빙서류(어업경영체 등록증명・어업인확인서・고용계약서)를 적습니다.

欄④は、営漁組合法人の場合代表者を含む漁業者５人以上、漁業会社法人は登記取締役と漁業者の出資者の氏名、住民登録番号（外国人登録番号）、役職、漁業者の該当有無及び証明書類（漁業経営体登録証明・漁業者確認書・雇用契約書）を記入してください。

* 해당 법인의 조합원(또는 사원・주주)임을 증명할 수 있는 서류(정관 및 조합원 명부 등)를 첨부합니다.

* 当該法人の組合員（又は社員・株主）であることを証明できる書類（定款及び組合員の名簿等）を添付してください。

⑤란은 어업현황 및 시설에 대하여 해당되는 모든 사항을 전부 적습니다.

欄⑤は、漁業状況及び施設について該当するすべての事項を全部記入してください。

1) 정치망어업은 「수산업법 시행령」 제7조에 따른 정치망어업의 종류 및 구획면적을 적습니다.

1) 定置網漁は「水産業法施行令」第7条に基づく定置網漁の種類及び区画の面積を記入してください。

2) 양식업(해수면 및 내수면)과 마을어업은 대표품종(아래 ㉕란 및 ㉘란의 작성 예시에 따른 대표품종을 말합니다)과 어장면적(양식면적 또는 면허 면적)을 적습니다.

2) 養殖業（海面及び内水面）と地先漁業は、代表品種（下記の㉕及び㉘の記入例による代表品種をいう）と漁場の面積（養殖面積又は免許面積）を記入してください。

3) 해수면 어선어업 중 근해어업은 어업종류(「수산업법 시행령」 제24조제1항에 따른 근해어업의 종류)와 어선 수를 적습니다.

3) 海面漁船漁業のうち近海漁業は漁業の種類（「水産業法施行令」第24条第1項に基づく近海漁業の種類）と漁船数を記入してください。

4) 해수면 어선어업 중 연안어업은 어업종류(「수산업법 시행령」 제25조제1항에 따른 연안어업의 종류)와 어선 수를 적습니다.

4) 海面漁船漁業のうち沿岸漁業は漁業の種類（「水産業法施行令」第25条第1項に基づく沿岸漁業の種類）と漁船数を記入してください。

5) 해수면 중 구획어업은 어업종류(「수산업법 시행령」 제26조제1항에 따른 구획어업의 종류)와 어선 수를 적습니다.

5) 海面のうち区画漁業は漁業の種類（「水産業法施行令」第26条第1項に基づく区画漁業の種類）と漁船数を記入してください。

6) 해수면 신고어업은 「수산업법 시행령」 제29조제1항에 따른 신고어업의 종류를 적고, 내수면 신고어업은 「내수면어업법 시행령」 제9조제1항에 따른 신고어업의 종류를 적습니다.

6) 海面の申告漁業は「水産業法施行令」第29条第1項に基づく申告漁業の種類を記入し、内水面の申告漁業は「内水面漁業法施行令」第9条第1項に基づく申告漁業の種類を記入してください。

7) 내수면 허가어업은 「내수면어업법」 제9조제1항에 따른 허가어업의 종류 및 어선 수를 적습니다.

7) 内水面の許可漁業は「内水面漁業法」第9条第1項に基づく許可漁業の種類及び漁船数を記入してください。

8) 관상어양식은 대표품종과 생산면적을 적습니다.

8) 観賞魚の養殖は代表品種と生産面積を記入してください。

9) 소금제조업은 생산면적을 적습니다.

9) 製塩業は生産面積を記入してください。

⑥란은 양식업의 경영 형태를 자영 또는 임차로 구분하여 적습니다.

欄⑥は、養殖業の経営形態を自営又は賃借に区分して記入してください。

- 자영 : 본인 소유의 양식장에서 수산물을 양식하는 형태
- 自営 : 本人所有の養殖場で水産物を養殖する形態
- 임차 : 타인 소유의 어업권을 임차하여 수산물을 양식하는 형태
- 賃借 : 他人所有の漁業権を賃借して水産物を養殖する形態

⑦란은 해당 양식업 면허・허가증 상의 어장면적을 적습니다.

欄⑦は、当該養殖業の免許・許可証上の漁場面積を記入してください。

⑧란은 실제 양식에 사용하고 있는 어장면적을 적습니다.

欄⑧は、実際養殖に使用している漁場面積を記入してください。

⑨란은 양식하는 어종을 적습니다. 이 경우 아래 ㉑란 및 ㉔란의 작성 예시에 따라 적습니다.

欄⑨は、養殖する魚種を記入してください。この場合、下記の㉑及び㉔の記入例に従って記入してください。

⑩, ⑭란은 등록신청일 현재 기준으로 양식량을 적습니다.

欄⑩、⑭は、登録申請日を基準に養殖量を記入してください。

⑪, ⑮, ㉒, ㉕란의 생산량 및 생산금액은 지난해 1년간(1. 1. ~ 12. 31.) 생산한 것을 적습니다.

⑪、⑮、㉒、㉕の生産量及び生産金額は昨年1年間（1. 1. ~12. 31.）生産したものを記入してください。

⑫, ⑯, ㉓, ㉖란은 위판・공판장을 통해 위탁 판매한 비율과 그 외 수집상, 직거래 등으로 판매한 비율을 적습니다.

欄⑫、⑯、㉓、㉖は、委託販売場・共同販売場を介して委託販売した割合とその他卸業者又は直接取引等によって販売した割合を記入してください。

⑬란은 양식하는 품종을 적습니다.

欄⑬は、養殖する品種を記入してください。

⑰란은 어선이 등록된 선적지를 적습니다.

欄⑰は、漁船が登録された船籍地を記入してください。

⑱란은 동력 또는 무동력으로 구분하여 적습니다.

欄⑱は、動力又は無動力に区分して記入してください。

⑲란은 연안, 근해, 정치망 또는 내수면 등으로 구분하여 적습니다.

欄⑲は沿岸、近海、定置網又は内水面等に区分して記入してください。

⑳란은 선박원부에 등재된 톤수를 적습니다.

欄⑳は船舶原簿に記載されているトン数を記入してください。

㉑란의 주요어종, ㉔란의 대표품종 또는 대표어종은 아래의 작성 예시에 따라 적습니다.

㉑の主たる魚種、㉔の代表品種又は代表魚種は下記の記入例に従って記入してください。

- 작성 예시
- 記入例

가. 양식업

イ. 養殖業

- 패류: 전복, 굴, 바지락, 고막, 홍합, 피조개
- 貝類 : アワビ、カキ、アサリ、ハイガイ、イガイ、アカガイ
- 해조류: 김, 미역, 다시마, 톳, 우렁쉥이, 미더덕
- 海藻類 : ノリ、ワカメ、昆布、ヒジキ、ホヤ、エボヤ
- 어류: 새우, 돔, 넙치, 볼락, 복어, 전어
- 魚類 : エビ、タイ、ヒラメ、メバル、フグ、コノシロ

나. 어선어업: 가자미, 갈치, 고등어, 꽁치, 넙치, 농어, 돔, 대구, 멸치 등

ロ. 漁船漁業 : カレイ、タチウオ、サバ、サンマ、ヒラメ、スズキ、タイ、タラ、カタクチイワシ等

다. 내수면어업: 장어, 쏘가리, 잉어, 송어, 다슬기, 미꾸라지, 자라

ハ. 内水面漁業 : ウナギ、コウライケツギョ、コイ、カワニナ、ドジョウ、スッポン

㉗란은 법인의 대표자, 조합원, 사원 또는 주주가 법인명의로 교육을 받은 경우 그 이수자의 이름을 적습니다.

欄㉗は、法人の代表者、組合員、社員又は株主が法人の名義で講座を受けた場合、その受講者の氏名を記入してください。

㉘란은 교육을 시행한 기관명을 적습니다.

欄㉘は、講座を実施した機関の名称を記入してください。

㉙란은 이수한 어업경영 관련 직업·전문 교육과정명을 적습니다.

欄㉙は、履修した漁業経営に関する職業・専門の講座の名称を記入してください。

㉚란은 교육 받은 기간을 연월일로 표시합니다.(예: 2016. 3. 8. ~ 2016. 5. 15.)

欄㉚は、受講期間を年月日で記入してください。 (例：2016.3. 8. ~2016.5. 15.)

㉛란은 지원받은 수산사업 정책명을 적습니다.

欄㉛は、支援された水産事業の政策の名称を記入してください。

㉜란은 정책자금과 관련된 양식장 등이 있을 경우 그 면적을 적습니다.

欄㉜は、政策資金に関わる養殖場等がある場合、その面積を記入してください。

㉝란은 어선관련 지원 사업 등의 어선톤수를 적습니다.

欄㉝は、漁船に関連する支援事業等の漁船のトン数を記入してください。

㉞란은 자기부담금, 정부보조금 및 정부융자금을 포함한 총사업비를 적습니다.

欄㉞は、自己負担金、政府補助金及び政府融資金を含む総事業費を記入してください。

㉟란은 유기식품 또는 무항생제수산물등으로 적습니다.

欄㉟は、有機食品又は無抗生剤水産物等と記入してください。

㊱란은 인증과 관련된 양식장 및 시설 등의 소재지를 적습니다.

欄㊱は、認証に関わる養殖場及び施設等の所在地を記入してください。

㊲란은 인증과 관련된 양식장 등의 인증면적을 적습니다.

欄㊲は、認証に関わる養殖場等の認証面積を記入してください。

㊳란은 인증서상의 인증번호를 적습니다.

欄㊳は、認証書上の認証番号を記入してください。

㊴, ㊵란은 지난해 1년간 법인의 어업 소득 및 어업 외 소득을 각각 적습니다.

欄㊴、㊵は、昨年1年間の法人の漁業所得及び漁業以外の所得をそれぞれ記入してください。

* 어업 소득: 어업경영 결과로 얻은 총수익, 어업 외 소득: 겸업소득, 임대료, 배당금, 이자 및 유가증권 매매차익 등

* 漁業所得：漁業経営の結果から得た総収益、漁業以外の所得：兼業の所得、賃貸料、配当金、利子及び有価証券の売買差益等

㊶란은 전년도 12월 31일 기준 법인의 자산을 적습니다.

欄㊶は、前年度12月31日現在の法人の資産を記入してください。

* 자산: 토지, 건물, 선박, 기계·기구, 금융자산, 미처분 수산물, 사용중인 어업용 자재 및 미사용 구입자재 등의 총액

* 資産：土地、建物、船舶、機械、器具、金融資産、処分されていない水産物、使用中の漁業用資材及び未使用の購入資材等の総額

㊷란은 전년도 12월 31일 기준 법인의 부채를 적습니다.

欄㊷は、前年度12月31日現在の法人の負債を記入してください。

* 부채: 차입금, 미지급금 및 선수금 등

* 負債：借入金、未払金及び前受金等